Subject matter: «Translation of technical records in the field of seamanship»

Author: Arakelyan K.K.

Scientific supervisor: Lebedeva M. B.

Information about the sponsor organization: Pyatigorsk State Linguistic University; 9 Kalinin St., Pyatigorsk, Stavropol Krai.

Research relevance: the growth of sea trade and cooperation demands special knowledge in this field which is underrepresented in the modern theory of translation.

Purpose: to analyze modern theories of translation, peculiarities of technical papers in the field of seamanship, to translate the document “Obligatory harbour regulations for the ports of Novorossiysk (including Anapa) and Gelendzhik”, and compose Glossary of specific sea terms.

Tasks: to list the main characteristic features of studied papers; to define methods of translating technical documents in the field of seamanship; to analyze the presented translation.

Theoretical and practical significance: is in complex approach towards the translation of technical papers in the field of seamanship that enables the researcher to reveal the usage of transformation and compose Glossary of sea terms.

Results of the research: the received results can be used in teaching practice and in the practical work of translators and interpreters in the field of seamanship.